

# Jos

## Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1  
את (অব্যয়) H0853    יהושע যিহোশূয় H3091    לך অধিকার-করেছে H3920    כי যে- H-    ירושלם যিরুশালায়িমের H3389    מלך রাজা H4428    אדוני-সেদক আদোনী-সেদক H0139    כשם যখন-শুনল H8085    ויהי এবং-হল H1961

בן এইরকম- H-    ולמלך এবং-তার-রাজার-প্রতি H4428    ליריחו যিরীহোর-প্রতি H3405    עשה করেছিল H-    כאשר যেমন H-    והתקיים এবং-সম্পূর্ণ-ধ্বংস-করেছে-তাকে H-    והי আয়কে H5857

את (অব্যয়) H0854    גבעון গিবয়ানের H1391    ישיব বাসিন্দারা H3427    השלום শান্তি-স্থাপন-করেছে H-    ויהি এবং-যে H-    ולמלך এবং-তার-রাজার-প্রতি H4428    ליהি আয়ের-প্রতি H5857    עשה করেছিল H-

בקרבות তাদের-মধ্যে H7130    ויהי এবং-তারা-হয়েছে H1961    וישאয়েল যিস্রায়েলের-সঙ্গে H3478

সেই সময় জেরুশালেমের রাজা ছিল অদোনীষেদক। রাজা জানতে পেরেছিল যে, যিহোশূয় অয় শহরকে পরাস্ত করেছিলেন এবং ধ্বংস করে দিয়েছেন। সে জানতে পারল যিরীহো আর সে দেশের রাজারও একই হাল করেছিলেন যিহোশূয়। সে এটাও জেনেছিল, গিবয়ানের লোকরা ইস্রায়েলের সঙ্গে শান্তি চুক্তি করেছে। তারা জেরুশালেমের খুব কাছাকাছিই রয়েছে।

2  
ויהি এবং-যে H-    המלך রাজকীর H4467    ערי নগরগুলির H-    כאת একটির-মত H0259    גבעון গিবয়ান H1391    וד বড় H-    עיר নগর H-    כי কারণ H-    מאত অত্যন্ত H3966    וישא এবং-ভয়-করল H3372

גברים বীর H1368    אנשי তার-লোকেরা H0376    וכל এবং-সমস্ত- H3605    והי আয়ের H5857    מן থেকে- H-    וד বড় H-    והি সে H1931

এসব জেনে অদোনীষেদক এবং তার প্রজারা বেশ ভয় পেয়ে গেল। আয়ের মতো গিবয়ান তো ছোটখাট শহর নয়। গিবয়ান খুব বড় শহর, একে মহানগরী বলা যায়। সেই নগরের সকলেই ছিল বেশ ভালো যোদ্ধা। সেই নগরেরও এরকম অবস্থা শুনে রাজা তো বেশ ঘাবড়ে গেল।

3  
ואল এবং-কাছে- H0413    וברוך হিব্রোনের H-    מלך রাজা- H4428    והם হোহামের H1944    אל কাছে- H0413    ירושלם যিরুশালায়িমের H3389    מלך রাজা H4428    אדוני-সেদক আদোনী-সেদক H0139    וישל এবং-পাঠাল H7971

עগ্নোনের ইগ্নোনের H5700    מלך রাজা- H4428    דবীর দবীরের H-    ואל এবং-কাছে- H0413    לשי লাখীশের H3923    מלך রাজা- H4428    יফি যারফীযের H3309    ואל এবং-কাছে- H0413    ורমথ যরমুথের H3412    מלך রাজা- H4428    פרাম পিরামের H6502

ואল বলে H0559

জেরুশালেমের রাজা অদোনীষেদক হিব্রোনের রাজা হোহামের সঙ্গে কথা বলল। তাছাড়া যরমুথের রাজা পিরাম, লাখীশের রাজা যারফিয এবং ইগ্নোনের রাজা দবীর এদের সঙ্গেও সে কথা বলল। জেরুশালেমের রাজা এদের কাছে অনুনয় করে বলল,

4  
כי কারণ- H-    גבעון গিবয়ানকে H1391    את (অব্যয়) H0853    ונכה এবং-আঘাত-করি H5221    ועזি এবং-সাহায্য-কর-আমাকে H5826    אל আমার-কাছে H0413    ולি উঠে-আস- H5927

וישאয়েল যিস্রায়েলের H3478    בני পুত্রগণের-সঙ্গে H-    את এবং-(অব্যয়)- H0854    יהושע যিহোশূয়ের-সঙ্গে H3091    את (অব্যয়) H0854    השלום সে-শান্তি-স্থাপন-করেছে H-

“তোমরা আমার সঙ্গে চলো | গিবিয়োনদের আক্রমণ করতে তোমরা আমাকে সাহায্য করো | গিবিয়োনের লোকরা যিহোশূয় ও ইস্রায়েলীয়দের সঙ্গে শান্তি চুক্তি করেছে।”

הַבְּרִי হিব্রোনের	מֶלֶךְ- রাজা-	יְרִימֹה য়িরশালায়িমের	מֶלֶךְ রাজা	הַמֹּרִי ইমোরীয়দের	מֶלֶךְ রাজারা	חַמְשָׁה পাঁচ	וַיָּעֵל এবং-উঠে-গেল	וַיִּצְפֹּן এবং-একত্রিত-হল	5
<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0567</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0622</a>		
	מִתְּחִלָּה তাদের-শিবির	וְכָל- এবং-সমস্ত-	הָא তারা	עֲגֹלֹן ইগ্লোনের	מֶלֶךְ- রাজা-	לְכִישׁ লাখীশের	מֶלֶךְ- রাজা-	יִרְמוּת য়র্মুথের	מֶלֶךְ- রাজা-
	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5700</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3923</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3412</a>	<a href="#">H4428</a>
		וְעַל- তার-বিরুদ্ধে	וַיִּלְחָמוּ এবং-যুদ্ধ-করল	וַיִּבְּעוּ গিবিয়োনের	עַל- উপর-	וַיִּנְחֹן এবং-শিবির-স্থাপন-করল			
				<a href="#">H1391</a>		<a href="#">H2583</a>			

সেই জন্য পাঁচজন ইমোরীয় রাজার সৈন্যবাহিনী এক হলো | (এই পাঁচজন হলো জেরুশালেম, হিব্রোণ, যর্মুত, লাখীশ এবং ইগ্লোনের রাজা |) সৈন্যদল গিবিয়োনের দিকে যাত্রা করল | তারা শহর ঘিরে ফেলল এবং যুদ্ধ শুরু করল |

אֶל- না-	בָּלָם বলে	הַגִּלְגָּל গিল্গালের	הַשִּׁבְיָה শিবিরের	כֹּה- কাছে-	וַיְהוֹשֻׁעַ য়িহোশূয়ের	כֹּה- কাছে-	וַיַּעֲזֹן গিবিয়োনের	וַיִּשְׁכַּח লোকেরা-	וַיִּשְׁלָח এবং-পাঠাল	6
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1537</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1391</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7971</a>	
וַיָּבֹאוּ আমাদের	וַיְהוֹשֻׁעַ এবং-রক্ষা-কর	מִתְּחִלָּה তাড়াতাড়ি	אֶל- আমাদের-কাছে	עַל- উঠে-আস	וַיַּעֲבֹד তোমার-দাসদের-থেকে	וַיִּדְרֹךְ তোমার-হাত	וַיִּדְרֹךְ টিলে-কর			
	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H4120</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7503</a>			
וַיִּשְׁבֵּי বাসিন্দারা	הַמֹּרִי ইমোরীয়দের	מֶלֶךְ রাজারা	כָּל- সমস্ত-	אֶל- আমাদের-বিরুদ্ধে	וַיִּקְבְּצוּ একত্রিত-হয়েছে	כִּי কারণ	וַיַּעֲזֹן এবং-সাহায্য-কর-আমাদের			
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0567</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6908</a>		<a href="#">H5826</a>			
								וַיִּקְרָא পর্বতের		
								<a href="#">H2022</a>		

গিবিয়োনবাসীরা যিহোশূয়র কাছে খবর পাঠাল | সেই সময় যিহোশূয় গিল্গালে তাঁর শিবিরে ছিলেন | খবরটা এই: “আমরা আপনার ভৃত্য | আপনি আমাদের ছেড়ে চলে যাবেন না | আমাদের বাঁচান | তাড়াতাড়ি আসুন | পাহাড়ী দেশ থেকে সমস্ত ইমোরীয় জাতির রাজা সৈন্যসামন্ত নিয়ে আমাদের সঙ্গে যুদ্ধ করতে আসছে।”

וְכָל- এবং-সমস্ত	עַל- তার-সঙ্গে	הַמִּלְחָמָה যুদ্ধের	עַם লোক	וְכָל- এবং-সমস্ত-	וַיָּבֹאוּ তিনি	הַגִּלְגָּל গিল্গালের	מִן- থেকে-	וַיְהוֹשֻׁעַ য়িহোশূয়	וַיָּעֵל এবং-উঠে-গেল	7
<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H4421</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1537</a>		<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H5927</a>	
								וַיִּשְׁכַּח প	וַיִּקְרָא শক্তির	
									<a href="#">H2428</a>	
									<a href="#">H1368</a>	

খবর পেয়ে যিহোশূয় সসৈন্যে গিল্গাল থেকে বেরিয়ে পড়লেন | তাঁর সঙ্গে ছিল সেরা সৈনিকের দল |

וַיִּדְרֹךְ তোমার-হাতে	כִּי কারণ	מִתְּחִלָּה তাদের-থেকে	וַיִּבְרָא ভয়-কর	אֶל- না-	וַיְהוֹשֻׁעַ য়িহোশূয়ের	אֶל- প্রতি-	וַיְהוֹשֻׁעַ সদাপ্রভু	וַיִּשְׁכַּח এবং-বলল	8
<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	
		וַיִּבְרָא তোমার-সামনে	מִתְּחִלָּה তাদের-থেকে	וַיִּשְׁכַּח পুরুষ	וַיִּדְרֹךְ দাঁড়া	אֶל- না-	וַיִּשְׁכַּח আমি-দিয়েছি-তাদের		
		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5414</a>		

প্রভু যিহোশূয়কে বললেন, “ওদের সৈন্যসামন্ত দেখে ভয় পেও না | আমি তোমাদের জিতিয়ে দেব | ওরা কেউ তোমাদের পরাজিত করতে পারবে না।”

וַיִּשְׁכַּח গিল্গালের	מִן- থেকে-	עַל- উঠে-আসল	הַלַּיְלָה রাত	כָּל- সমস্ত-	וַיָּבֹאוּ হঠাৎ	וַיְהוֹשֻׁעַ য়িহোশূয়	אֶל- তাদের-কাছে	וַיִּבְרָא এবং-আসল	9
<a href="#">H1537</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6597</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	

সৈন্যদল নিয়ে যিহোশূয় সারারাত গিবিয়ানে অভিযান চালালেন | শক্ররা জানতে পারল না, যিহোশূয় আসছেন | তাই যিহোশূয় এবং তাঁর সৈন্যরা হঠাৎ তাদের আক্রমণ করল |

בָּדַד	מִדְּבַר	וַיָּבֹאוּ	וַיִּשְׁאַל	לְפָנָיו	וַיְהִי	וַיִּמְדוּ	10
বড়	আঘাত-	এবং-আঘাত-করল-তাদের	যিস্রায়েলের	সামনে-	সদাপ্রভু	এবং-আতঙ্কিত-করল-তাদের	
	<a href="#">H4347</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2000</a>	
וַיִּשְׁמְעוּ	וַיָּבֹאוּ	בֵּית-חֶוְרֹן	מֵעֵלְיוֹ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ	בְּגִבְעוֹן	
পর্যন্ত-	এবং-আঘাত-করল-তাদের	বৈৎ-হোরোনের	আরোহণের	পথ	এবং-তাড়া-করল-তাদের	গিবিয়ানে	
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H1032</a>		<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H1391</a>	
				מִקְּדָה:	וַיִּשְׁמְעוּ	וַיִּתְּנוּ	
				মক্কেদাহের	এবং-পর্যন্ত-	আজেকাহের	
				<a href="#">H4719</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5825</a>	

যখন ইস্রায়েল আক্রমণ করল তখন প্রভু সেই সৈন্যদের হতবাক করে দিলেন | তারা পরাজিত হল | ইস্রায়েলীয়দের কাছে এটা একটা মস্ত বড় জয় | তারা শক্রদের গিবিয়ান থেকে বৈৎ-হোরোনের দিকে তাড়িয়ে নিয়ে গেল | ইস্রায়েলীয় সৈন্যরা অসেকা এবং মক্কেদা পর্যন্ত যাবার পথে যত লোকজন ছিল সবাইকে হত্যা করল |

וַיְהִי	בֵּית-חֶוְרֹן	בְּמִדְבַּר	הָהָר	וַיִּשְׁאַל	לְפָנָיו	וַיִּבְנוּ	וַיְהִי	11
এবং-সদাপ্রভু	বৈৎ-হোরোনের	ঢালে	তারা	যিস্রায়েলের	সামনে-থেকে	তাদের-পালানোর-সময়	এবং-হল	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1032</a>	<a href="#">H4174</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H1961</a>	
וַיִּשְׁמְעוּ	וַיִּתְּנוּ							
বেশী	এবং-মরল	আজেকাহের	পর্যন্ত-	আকাশের	থেকে-	বড়	পাথর	
<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H5825</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8064</a>				<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H7993</a>

וַיִּשְׁמְעוּ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ
তরবারিতে	যিস্রায়েলের	পুত্রগণ	হত্যা-করেছিল	থেকে-যাদের	শিলাবৃষ্টির	পাথরের-দ্বারা	মরেছে	যারা-	
<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H2026</a>		<a href="#">H1259</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H4191</a>		

তারপর তারা বৈৎ-হোরোণ থেকে অসেকা পর্যন্ত লম্বা রাস্তাটি বরাবর শক্রদের পেছনে পেছনে ধাওয়া করতে করতে গেল | তাদের এভাবে তাড়া করার সময় প্রভু আকাশ থেকে শিলাবৃষ্টি ঝরালেন | বড় বড় শিলার ঘায়ে অনেক শক্রই মারা গেল | ইস্রায়েলীয় সৈন্যদের তরবারির ঘায়ে যত না মারা পড়ল, তার চেয়ে ঢের বেশী মারা পড়ল শিলা বৃষ্টিতেই |

וַיִּתְּנוּ	12									
পুত্রগণের	সামনে	ইমোরীয়দের	(অব্যয়)	সদাপ্রভু	দেওয়ার	দিনে	সদাপ্রভুকে	যিহোশূয়	বলল	তখন
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0567</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H1696</a>		
וַיִּתְּנוּ										
আয়ালোনের	উপত্যকায়	এবং-চন্দ্র	থাম	গিবিয়ানে	সূর্য	যিস্রায়েলের	দৃষ্টিতে	এবং-বলল	যিস্রায়েলের	
<a href="#">H0357</a>	<a href="#">H6010</a>	<a href="#">H3394</a>		<a href="#">H1391</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3478</a>	

সেই দিন প্রভু ইস্রায়েলের কাছে ইমোরীয়দের পরাজয় ঘটালেন | সেই দিন যিহোশূয় প্রভুর কাছে প্রার্থনা করলেন এবং তারপর সমস্ত ইস্রায়েলবাসীদের সামনে আদেশ করলেন: "হে সূর্য, তুমি গিবিয়ানের উপরে থামো | আর হে চন্দ্র, তুমি আয়ালোন উপত্যকায় স্থির হয়ে থাকো |"

וַיִּתְּנוּ	13									
সে	হ্যাঁ-না-	তার-শক্রদের	জাতি	প্রতিশোধ-নিল	পর্যন্ত-	দাঁড়িয়ে-রইল	এবং-চন্দ্র	সূর্য	এবং-থামল	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0341</a>		<a href="#">H5358</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3394</a>	<a href="#">H8121</a>		
וַיִּתְּנוּ										
তাড়াছড়ো-করল	এবং-না-	আকাশের	মধ্যে	সূর্য	এবং-দাঁড়িয়ে-রইল	যাশরের	পুস্তক	উপর-	লেখা	
<a href="#">H0213</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3477</a>			<a href="#">H3789</a>	
							וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּתְּנוּ	
							সম্পূর্ণ	প্রায়-দিন	অন্ত-যেতে	
							<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0935</a>	

তাই সূর্য সরল না | চন্দ্র নড়ল না যতক্ষণ না লোকরা শক্রদের হারায় | এই কাহিনী যাশের গ্রন্থে লেখা আছে | সূর্য মধ্যগগনে স্থির হয়ে গিয়েছিল, গোটা দিনটা সে আর ঘুরল না |



20  
 גְּדוּלָה- מִכָּה לְהַפֹּתָם יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוֹשֻׁעַ כְּבִלְוֹת וַיְהִי  
 বড়- আঘাত আঘাত-করতে-তাদের যিস্রায়েলের এবং-পুত্রগণের যিহোশুয় শেষ-করার-পরে এবং-হল  
 H4347 H5221 H3478 H3091 H3615 H1961

אֶל- וַיָּבֵאוּ מָתָם שָׂרָף וַיְשַׁרְיִים תָּמָם עַד- מֵאָדָם  
 কাছে- এবং-প্রবেশ-করল তাদের-থেকে অবশিষ্ট-হল এবং-অবশিষ্টাংশেরা তাদের-সম্পূর্ণতা পর্যন্ত- অত্যন্ত  
 H0413 H0935 H1992 H8277 H8300 H8552 H5704 H3966

הַמְּבֻרָּה: עָרֵי  
 দুর্গের নগরগুলির  
 H4013

| তারপর যিহোশুয় আর ইস্রায়েলবাসীরা শত্রুদের হত্যা করলেন | কিন্তু কয়েকজন শত্রু উঁচু প্রাচীর ঘেরা কয়েকটি শহরে গেল এবং সেই খানেই নিজেদের লুকিয়ে রাখল | তাদের আর হত্যা করা গেল না |

21  
 קָרָן לֹא- בְּשׂוֹמֵם מִקְּדָה יְהוֹשֻׁעַ אֶל- הַמַּחֲנֶה אֶל- הָעָם כָּל- וַיִּשְׁבּוּ  
 ধার-করল না- শান্তিতে মকেকদাহে যিহোশুয়ের কাছে- শিবিরের কাছে- লোক সমস্ত- এবং-ফিরল  
 H2782 H3808 H7965 H4719 H3091 H0413 H4264 H0413 H3605 H7725

לְשָׁנוֹ: אֶת- לְאִישׁ יִשְׂרָאֵל לְבָנֵי  
 জিভ (অব্যয়) কাউকে যিস্রায়েলের পুত্রগণের-বিরুদ্ধে  
 H3956 H0853 H0376 H3478

| যুদ্ধের পর যিহোশুয়ের লোকরা তাঁর কাছে মকেকদায় ফিরে এল | সেই দেশের কোন লোকই ইস্রায়েলীয়দের বিরুদ্ধে একটা কথাও বলতে সাহস করে নি |

22  
 אֶת- אֵלַי וַיְהוּזִיאָהּ הַמְּעָרָה פִּי אֶת- פֶּתְחוֹ וַיְהוֹשֻׁעַ וַיֵּאמֶר  
 (অব্যয়) আমার-কাছে এবং-বের-করে-আন গুহার মুখ (অব্যয়) খোল যিহোশুয় এবং-বলল  
 H0853 H0413 H3318 H4631 H6310 H0853 H3091 H0559

הַמְּעָרָה: מִן- הָאֵלֶּה הַמְּלָכִים הַמְּשֻׁתָּת  
 গুহার থেকে- এই রাজাদের পাঁচজন  
 H4631 H0428 H4428 H2568

| যিহোশুয় বললেন, “গুহামুখ থেকে পাথরগুলো সরিয়ে দাও | ঐ পাঁচ জন রাজাকে আমার কাছে আনো |”

23  
 מִן- הָאֵלֶּה הַמְּלָכִים הַמְּשֻׁתָּת אֶת- אֵלָיו וַיְהוּזִיאָהּ כֵּן וַיַּעֲשֵׂה  
 থেকে- এই রাজাদের পাঁচজন (অব্যয়) তাঁর-কাছে এবং-বের-করে-আনল এইরকম এবং-করল  
 H0428 H4428 H2568 H0853 H0413 H3318

אֶת- יָרְמֹת וְיָרָף אֶת- הַקְּרוֹן מֶלֶךְ אֶת- יְרִישָׁלַיִם מֶלֶךְ אֶת- הַמְּעָרָה  
 (অব্যয়) যর্মুথের রাজাকে (অব্যয়) হিব্রোনের রাজাকে (অব্যয়) যিরুশালয়িমের রাজাকে (অব্যয়) গুহার  
 H0853 H3412 H4428 H0853 H4428 H0853 H3389 H4428 H0853 H4631

עֲגֹלָיו: מֶלֶךְ אֶת- לְכִישׁ מֶלֶךְ  
 ইগ্লোনের রাজাকে (অব্যয়) লাখীশের রাজাকে  
 H5700 H4428 H0853 H3923 H4428

| তাই যিহোশুয়ের লোকরা পাঁচজন রাজাকে গুহার ভেতর থেকে বার করে আনল | তারা ছিল জেরুশালেম, হিব্রোণ, যর্মুত, লাখীশ এবং ইগ্লোনের রাজা |

וַיִּקְרָא      יְהוֹשֻׁעַ      אֶל-      הָאֱלֹהִים      הַמְּלָכִים      אֶת-      כְּהוֹזְיָאֵם      וַיְהִי      24  
 এবং-ডাকল      যিহোশুয়ের      কাছে-      এই      রাজাদের      (অব্যয়)      বের-করে-আনার-পরে-তাদের      এবং-হল  
[H7121](#)      [H3091](#)      [H0413](#)      [H0428](#)      [H4428](#)      [H0853](#)      [H3318](#)      [H1961](#)

הַמְּלָחִמָּה      אֲנָשֵׁי      קְצָיִי      אֶל-      וַיֹּאמֶר      יִשְׂרָאֵל      אִישׁ      כָּל-      אֶל-      יְהוֹשֻׁעַ  
 যুদ্ধের      লোকদের      সেনাপতিদের      কাছে-      এবং-বলল      যিহোশুয়ের      লোক      সমস্ত-      কাছে-      যিহোশুয়  
[H4421](#)      [H0376](#)      [H7101](#)      [H0413](#)      [H0559](#)      [H3478](#)      [H0376](#)      [H3605](#)      [H0413](#)      [H3091](#)

הָאֱלֹהִים      הַמְּלָכִים      צְוֹאֲרֵי      עַל-      רַגְלֵיכֶם      אֶת-      שִׁמּוֹ      קָרְבוֹ      אִתּוֹ      הַהֲלָכָה  
 এই      রাজাদের      গলার      উপর-      তোমাদের-পা      (অব্যয়)      রাখ      কাছে-এস      তার-সঙ্গে      যারা-হেঁটেছিল  
[H0428](#)      [H4428](#)           [H7272](#)      [H0853](#)           [H7126](#)      [H0854](#)      [H1980](#)

צְוֹאֲרֵיכֶם      עַל-      רַגְלֵיכֶם      אֶת-      וַיִּשְׁמׁוּ      וַיִּקְרְבוּ  
 তাদের-গলার      উপর-      তাদের-পা      (অব্যয়)      এবং-রাখল      এবং-নিকটে-আসল  
[H7272](#)      [H0853](#)      [H7126](#)

তারা পাঁচজন রাজাকে যিহোশুয়ের সামনে হাজির করল | যিহোশুয় তাঁর লোকদের সেখানে আসতে বললেন | সৈন্য দলের প্রধানদের তিনি বললেন, “তোমরা এদিকে এসো | এই রাজাদের গলায় তোমাদের পা দাও |” তাই সৈন্যদলের প্রধানরা কাছে সরে এলো এবং তাদের পা এইসব রাজাদের গলায় রাখল |

כִּי      וַיֹּאמְרוּ      חֲזָקָה      חֲזָקָה      וְהָיָה      אֶל-      תִּירָאוּ      אֶל-      יְהוֹשֻׁעַ      אֱלֹהֵיכֶם      וַיֹּאמֶר      25  
 কারণ      এবং-সাহসী-হও      শক্তিশালী-হও      হতাশ-হও      এবং-না-      ভয়-কর      না-      যিহোশুয়      তাদের      এবং-বলল  
[H0553](#)      [H2388](#)      [H2865](#)      [H0408](#)      [H3372](#)      [H0408](#)      [H3091](#)      [H0413](#)      [H0559](#)

אִתְּכֶם      נִלְחָמִים      אַתֶּם      אֲשֶׁר      אֲבִיכֶם      לְכָל-      יְהוָה      יַעֲשֶׂה      כְּכֹה  
 তাদের-সঙ্গে      যুদ্ধ-করছ      তোমরা      যাদের      তোমাদের-শত্রুদের      সমস্তের-      সদাপ্রভু      করবেন      এইরকম  
[H0853](#)                     [H0341](#)      [H3605](#)      [H3068](#)      [H3602](#)

তারপর যিহোশুয় তাঁর লোকদের বললেন, “তোমরা শত্রু হও, সাহসী হও | ভয় পেও না | ভবিষ্যতে শত্রুদের সঙ্গে যখন তোমরা যুদ্ধ করবে তখন তাদের প্রতি প্রভু কি করবেন তা আমি তোমাদের দেখাচ্ছি |”

עַל      וַיִּתְּלֶם      וַיְמִיתֶם      כֵּן      אַחֲרָי-      יְהוֹשֻׁעַ      וַיָּבֹם      26  
 উপর      এবং-টাঙাল-তাদের      এবং-মেরে-ফেলল-তাদের      এজন্য      পরে-      যিহোশুয়      এবং-আঘাত-করল-তাদের  
[H8518](#)      [H4191](#)                [H3091](#)      [H5221](#)

הָעָרִב      עַד-      הָעֵצִים      עַל-      תְּלֵיכֶם      וַיְהִי      עֲצִים      חַמְשָׁה  
 সন্ধ্যার      পর্যন্ত-      গাছের      উপর-      টাঙানো      এবং-তারা-ছিল      গাছের      পাঁচ  
[H6153](#)      [H5704](#)      [H6086](#)      [H8518](#)      [H1961](#)      [H6086](#)      [H2568](#)

তারপর যিহোশুয় পাঁচ জন রাজাকে হত্যা করলেন | পাঁচটা গাছে পাঁচ জনকে ঝুলিয়ে দিলেন | সন্ধ্য পর্যন্ত এই ভাবেই তিনি তাদের রেখে দিলেন |

מֵעַל      וַיְרִידוּם      יְהוֹשֻׁעַ      צָרָה      הַשָּׁמַשׁ      בּוֹא      לְעֵת      וַיְהִי      27  
 উপর-থেকে      এবং-নামিয়ে-আনল-তাদের      যিহোশুয়      আদেশ-দিল      সূর্যের      অস্ত-যাওয়ার      সময়ে      এবং-হল  
[H3381](#)      [H3091](#)      [H6680](#)      [H8121](#)      [H0935](#)      [H6256](#)      [H1961](#)

אֲבָנִים      וַיִּשְׁמׁוּ      שָׁם      נִקְבְּאוּ      אֲשֶׁר      הַמְּעָרָה      אֶל-      וַיִּשְׁלָכֶם      הָעֵצִים  
 পাথর      এবং-রাখল      সেখানে      লুকিয়ে-ছিল-      যেখানে      গুহার      কাছে-      এবং-নিষ্ফেপ-করল-তাদের      গাছের  
[H0068](#)      [H8033](#)      [H2244](#)           [H4631](#)      [H0413](#)      [H7993](#)      [H6086](#)

פ      הָיָה      הַיּוֹם      עָצָה      עַד-      הַמְּעָרָה      פִּי      עַל-      וַיִּבֹד  
 এই      দিন      হাড়      পর্যন্ত-      গুহার      মুখ      উপর-      বড়  
[H2088](#)      [H3117](#)      [H6106](#)      [H5704](#)      [H4631](#)      [H6310](#)

সূর্যাস্তের সময় যিহোশুয় তাঁর লোকদের গাছ থেকে দেহগুলোকে নামাতে বললেন | তাই তারা সেইগুলো ঐ গুহার ভেতরেই ছুঁড়ে দিল | যে গুহাতে রাজারা লুকিয়েছিল তার মুখটা বড় বড় পাথরে ঢেকে দিল | সেই দেহগুলো আজ পর্যন্ত গুহার ভেতরে আছে |

וַיִּבְנוּ לְפָנָיו  
 মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে সেই দিনে যিহোশূয় অধিকার-করল মক্কেদাকে এবং-(অব্যয়)-  
 H6310 H5221 H1931 H3117 H3091 H3920 H4719 H0853

וַיִּבְנוּ לְפָנָיו  
 যা- প্রাণকে সমস্ত- এবং-(অব্যয়)- তাদের সম্পূর্ণ-ধ্বংস-করল তার-রাজাকে এবং-(অব্যয়)- তরবারির  
 H5315 H3605 H0853 H0853 H4428 H0853 H2719

וַיִּבְנוּ לְפָנָיו  
 রাজার-প্রতি করেছিল যেমন মক্কেদার রাজার-প্রতি এবং-করল অবশিষ্টাংশ অবশিষ্ট-করল না তাতে  
 H4428 H4719 H4428 H8300 H7604 H3808

וַיִּבְנוּ לְפָנָיו  
 যিরীহোর  
 H3405

সেদিন যিহোশূয় মক্কেদা শহর জয় করলেন | শহরের রাজা ও লোকদের যিহোশূয় বধ করলেন | একজনও বেঁচে রইল না | যিহোশূয় যিরীহোর রাজার যে দশা করেছিলেন, মক্কেদার রাজারও সে রকম দশা করলেন |

וַיִּבְנוּ לְפָנָיו  
 এবং-যুদ্ধ-করল লিব্নাহ-তে মক্কেদা-থেকে তার-সঙ্গে যিহোশূয় এবং-সমস্ত- যিহোশূয় এবং-পার-হল  
 H3841 H4719 H3478 H3605 H3091

וַיִּבְנוּ לְפָנָיו  
 লিব্নাহের সঙ্গে-  
 H3841

তারপর লোকদের নিয়ে যিহোশূয় মক্কেদা থেকে বেরিয়ে পড়লেন | তারা লিব্নাতে গিয়ে সেই শহর আক্রমণ করল |

וַיִּבְנוּ לְפָנָיו וַיִּבְנוּ לְפָনָיו וַיִּבְנוּ לְפָנָיו וַיִּבְנוּ לְפָנָיו וַיִּבְנוּ לְפָנָיו וַיִּבְנוּ לְפָנָיו וַיִּבְנוּ לְפָנָיו וַיִּבְנוּ לְפָנָיו  
 তার-রাজাকে এবং-(অব্যয়)- যিহোশূয়ের হাতে তাকে আরও- সদাপ্রভু এবং-দিল  
 H4428 H0853 H3478 H3027 H0853 H1571 H3068 H5414

וַיִּבְנוּ לְפָנָיו וַיִּבְנוּ לְפָনָיו וַיִּבְנוּ לְפָנָיו וַיִּבְנוּ לְפָনָיו וַיִּבְנוּ לְפָনָיו וַיִּבְנוּ לְפָনָיו וַיִּבְנוּ לְפָনָיו וַיִּבְנוּ לְפָনָיו  
 না- তাতে যা- প্রাণকে সমস্ত- এবং-(অব্যয়)- তরবারির মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H3808 H5315 H3605 H0853 H2719 H6310 H5221

וַיִּבְנוּ לְפָנָיו וַיִּבְנוּ לְפָনָיו  
 যিরীহোর রাজার-প্রতি করেছিল যেমন তার-রাজার-প্রতি এবং-করল অবশিষ্টাংশ তাতে অবশিষ্ট-করল  
 H3405 H4428 H4428 H8300 H7604

প্রভু ইহোশূয়দের সেই শহর ও শহরের রাজাকে পরাজিত করতে দিলেন | সেই শহরের প্রত্যেকটা লোককে ইহোশূয় হত্যা করেছিল | কোন লোকই বেঁচে রইল না | আর লোকরা যিরীহোর রাজার যে দশা করেছিল, সেই শহরের রাজারও সেই দশা করল |

וַיִּבְנוּ לְפָנָיו וַיִּבְנוּ לְפָনָיו  
 এবং-শিবির-স্থাপন-করল লাখীশে-তে লিব্নাহ-থেকে তার-সঙ্গে যিহোশূয় এবং-সমস্ত- যিহোশূয় এবং-পার-হল  
 H2583 H3923 H3841 H3478 H3605 H3091

וַיִּבְנוּ לְפָনָיו  
 তার-বিরুদ্ধে এবং-যুদ্ধ-করল তার-বিরুদ্ধে

তারপর ইহোশূয় লোকদের নিয়ে যিহোশূয় লিব্না ছেড়ে লাখীশের দিকে গেলেন | লিব্নার কাছে তাঁবু খাটিয়ে তারা শহর আক্রমণ করল |

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־לְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-দিল এবং-আঘাত-করল-তাকে (অব্যয়) লাখীশকে হাতে যিস্রায়েলের  
 H5414 H3068 H0853 H3923 H3027 H3478 H3920 H3117 H8145

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־לְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-আঘাত-করল-তাকে এবং-আঘাত-করল-তাকে মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H5221 H6310 H2719 H0853 H3605 H5315 H3605 H0853 H3605 H3605

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־לְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-আঘাত-করল-তাকে এবং-আঘাত-করল-তাকে মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841

প্রভু তাদের লাখীশ জয় করতে দিলেন | দ্বিতীয় দিনে তারা শহর অধিকার করল | ইস্রায়েলের লোকরা শহরের প্রত্যেকটা লোককে হত্যা করল | লিবনার মতো এখানেও তারা একই কাজ করেছিল |

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־לְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-আঘাত-করল-তাকে এবং-আঘাত-করল-তাকে মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H5221 H6310 H2719 H0853 H3605 H5315 H3605 H0853 H3605 H3605

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־לְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-আঘাত-করল-তাকে এবং-আঘাত-করল-তাকে মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841

গেষরের রাজা হোরম লাখীশকে রক্ষার জন্য এসেছিল | কিন্তু যিহোশূয় তাকেও সৈন্যসামন্ত সমেত হারিয়ে দিলেন | তাদের একজনও বেঁচে রইল না |

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־לְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-শিবির-স্থাপন-করল এবং-আঘাত-করল-তাকে মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H2583 H5700 H3923 H3605 H3478 H3605 H3091 H3605 H3605

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־לְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-আঘাত-করল-তাকে এবং-আঘাত-করল-তাকে মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841

তারপর যিহোশূয় ইস্রায়েলবাসীদের নিয়ে লাখীশ থেকে ইগ্লোনের দিকে যাত্রা করলেন | ইগ্লোনের কাছে তাঁবু গেড়ে তারা ইগ্লোন আক্রমণ করল |

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־לְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-আঘাত-করল-তাকে এবং-আঘাত-করল-তাকে মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H3605 H0853 H2719 H6310 H5221 H1931 H3117 H3920 H3605 H3605

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־লְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-আঘাত-করল-তাকে এবং-আঘাত-করল-তাকে মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H3923 H3605 H3605 H3605 H3605 H3605 H3605 H3605 H3605

সেদিন তারা শহর দখল করে সেখানকার সব লোককে মেরে ফেলল | ঠিক লাখীশের মতো এখানেও সেই একই ঘটনা ঘটল |

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־লְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-আঘাত-করল-তাকে এবং-আঘাত-করল-তাকে মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H5700 H3923 H3605 H3478 H3605 H3091 H5927 H3605 H3605

וַיִּזְנוּ אֶת־יְהוָה אֶת־লְכִישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵল בְּיוֹם הַשְּׁנִי  
 এবং-আঘাত-করল-তাকে এবং-আঘাত-করল-তাকে মুখে- এবং-আঘাত-করল-তাকে  
 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841 H3841

তারপর যিহোশূয় ইস্রায়েলবাসীদের নিয়ে ইগ্লোন থেকে হিব্রোণের দিকে চললেন | সকলে হিব্রোণ আক্রমণ করল |

מְלֹכָה তার-রাজাকে H4428	אֶת- এবং-(অব্যয়)- H0853	קָרַב তরবারির H2719	לְפִי- মুখে- H6310	וַיָּבֹהַ- এবং-আঘাত-করল-তাকে- H5221	וַיִּלְכְּדֶהָ এবং-অধিকার-করল-তাকে H3920
הַשָּׂאִיר অবশিষ্ট-করল H7604	לֹא- না- H3808	בָּהּ তাতে H3605	אֶת- এবং-(অব্যয়)- H0853	עָרֶיהָ তার-নগরগুলিকে H3605	אֶת- এবং-(অব্যয়)- H0853
כָּל- সমস্ত- H3605	אֶת- এবং-(অব্যয়)- H0853	אוֹתָהּ তাকে H0853	וַיַּחַרְם এবং-সম্পূর্ণ-ধ্বংস-করল H0853	לְעִגְלוֹן ইগ্লোনের-প্রতি H5700	עָשָׂה করেছিল H3605
				אֶת- যা- H3605	כָּל- যেমন-সব- H3605
					שָׂרֵי- অবশিষ্টাংশ H8300
					וְהַנְּשִׂים প্রাণকে H5315
					וְהַנְּשִׂים প্রাণকে H5315

এই শহরটা ছাড়াও হিব্রোনের লাগোয়া কয়েকটা ছোটখাটো শহরও তারা অধিকার করল। শহরের প্রত্যেকটা লোককে তারা হত্যা করল। কেউ সেখানে বেঁচে রইল না। ইগ্লোনের মতো এখানেও সেই একই ঘটনা ঘটল। তারা শহর ধ্বংস করে সেখানকার সব লোককে হত্যা করেছিল।

עָלֶיהָ: তার-বিরুদ্ধে	וַיִּלְחָם এবং-যুদ্ধ-করল	דְּבִירָה দবীরে-তে	עִמּוֹ তার-সঙ্গে	יִשְׂרָאֵל ইস্রায়েল H3478	וְכָל- এবং-সমস্ত- H3605	וַיְהוֹשֻׁעַ যিহোশূয় H3091	וַיִּשָּׁב এবং-ফিরল H7725
--------------------------	-----------------------------	-----------------------	---------------------	----------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------

তারপর যিহোশূয় ও ইস্রায়েলবাসীরা দবীরে ফিরে এসে সেই শহরটি আক্রমণ করল।

עָרֶיהָ তার-নগরগুলিকে H3605	כָּל- সমস্ত- H3605	אֶת- এবং-(অব্যয়)- H0853	מְלֹכָה তার-রাজাকে H4428	אֶת- এবং-(অব্যয়)- H0853	וַיִּלְכְּדֶהָ এবং-অধিকার-করল-তাকে H3920
בָּהּ তাতে H5315	אֶת- এবং-(অব্যয়)- H0853	וַיַּחַרְמוּ এবং-সম্পূর্ণ-ধ্বংস-করল	קָרַב তরবারির H2719	לְפִי- মুখে- H6310	וַיָּבֹהַ- এবং-আঘাত-করল-তাদের H5221
לְדְבִירָה দবীরের-প্রতি	עָשָׂה করেছিল	כֵּן- এইরকম-	לְחַבְרוֹן হিব্রোনের-প্রতি	עָשָׂה করেছিল	כַּאֲשֶׁר যেমন H8300
					שָׂרֵי- অবশিষ্টাংশ H7604
					אֶת- অবশিষ্ট-করল H3808
					וְהַנְּשִׂים প্রাণকে H4428
					וְהַנְּשִׂים প্রাণকে H4428

তারা সেই শহর, শহরের রাজা আর দবীরের লাগোয়া সমস্ত ছোটখাটো শহর সব কিছু দখল করে নিল। শহরের সব লোককে তারা হত্যা করল। কেউ বেঁচে রইল না। হিব্রোণ আর তার রাজাকে নিয়ে তারা যা করেছিল দবীর ও তার রাজাকে নিয়েও তারা সেই একই কাণ্ড করল। লিব্বনা ও সে শহরের রাজার ব্যাপারেও তারা একই কাজ করেছিল।

וְהַשָּׂדֵדִים এবং-ঢালগুলি H0794	וְהַשְּׂפֵלָה এবং-নিম্নভূমি H8219	וְהַנְּגִב এবং-দক্ষিণ H5045	הַהָרִים পর্বত H2022	הָאָרֶץ দেশকে H0776	כָּל- সমস্ত- H3605	אֶת- (অব্যয়) H0853	וַיְהוֹשֻׁעַ যিহোশূয় H3091	וַיָּבֹהַ- এবং-আঘাত-করল H5221
הַנְּשִׂמָה স্বাসপ্রাপ্তদের H5397	כָּל- সমস্ত- H3605	אֶת- এবং-(অব্যয়) H0853	שָׂרֵי- অবশিষ্টাংশ H8300	הַשָּׂאִיר অবশিষ্ট-করল H7604	לֹא না H3808	מְלֹכֵיהֶם তাদের-রাজারদের H4428	כָּל- সমস্ত- H3605	אֶת- এবং-(অব্যয়) H0853
								וְהַנְּשִׂים প্রাণকে H4428
								וְהַנְּשִׂים প্রাণকে H4428
								וְהַנְּשִׂים প্রাণকে H4428
								וְהַנְּשִׂים প্রাণকে H4428

এই ভাবে যিহোশূয় পাহাড়ী দেশ নেগেভের এবং পশ্চিম ও পূর্ব পাহাড়তলীর সমস্ত শহরের সব রাজাদের পরাজিত করলেন। ইস্রায়েলের প্রভু ঈশ্বর যিহোশূয়কে নির্দেশ দিয়েছিলেন সমস্ত লোককে হত্যা করার জন্য। তাই যিহোশূয় ঐ সব অঞ্চলের কোনো লোককেই বাঁচতে দেন নি।

